



## Conozca los Programas de Descuento en el Consumo de Energía Eléctrica para Hogares de Bajos Ingresos



### ¿Qué son las Tarifas Alternativas de Energía de California (CARE, por sus siglas en inglés) y el Programa Familiar de Ayuda a la Tarifa de Energía Eléctrica (FERA, por sus siglas en inglés)?

Los programas CARE y FERA de la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC, por sus siglas en inglés) ofrecen a los hogares con bajos ingresos descuentos en sus facturas de energía eléctrica y gas natural.



**CARE** ofrece un descuento de entre el 30% y el 35% en la factura mensual del suministro eléctrico y de un 20% en la de gas natural. Puede optar al programa CARE si alcanza los límites de ingresos o si está inscrito en determinados programas de asistencia pública, entre los que se incluyen:



- Medicaid/Medi-Cal
- Programa de Ayuda a la Energía Eléctrica para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)
- Mujeres, Lactantes y Niños (WIC, por sus siglas en inglés)
- CalFresh o Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP, por sus siglas en inglés)
- Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés) o Tribal TANF
- Elegibles por Ingresos para Head Start (Sólo Tribales)
- Seguro de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Medi-Cal para Familias (Familias Saludables A y B)
- Programa Nacional de Comidas Escolares (NSLP, por sus siglas en inglés)
- Oficina de Asistencia General de Asuntos Indígenas



**FERA** ofrece un descuento del 18% sólo en su factura mensual de energía eléctrica. Puede beneficiarse del programa FERA si alcanza los límites de ingresos.

*continúa al dorso*



**California Public  
Utilities Commission**

505 Van Ness Ave.  
San Francisco, CA 94102

415-703-2782  
800-848-5580 (Llamada  
gratuita)

[cpuc.ca.gov](http://cpuc.ca.gov)



NOO 0723

# Conozca los Programas de Descuento en el Consumo de Energía Eléctrica para Hogares de Bajos Ingresos

*continúa desde la portada*

## Límites de Ingresos para los programas CARE y FERA a partir del 1 de Junio del 2023

TAMAÑO DE LA UNIDAD FAMILIAR	LÍMITE DE INGRESO ANUAL PARA CARE	LÍMITE DE INGRESO ANUAL PARA FERA
1-2	\$39,440	No elegible
3	\$49,720	\$49,721 – \$62,150
4	\$60,000	\$60,001 – \$75,000
5	\$70,280	\$70,281 – \$87,850
6	\$80,560	\$80,561 – \$100,700
7	\$90,840	\$90,841 – \$113,550
8	\$101,120	\$101,121 – \$126,400
Cada miembro adicional	\$10,280	\$12,850

### Dónde puedo solicitarlo?

Para solicitarla u obtener más información, póngase en contacto directamente con su compañía de suministro de energía eléctrica:

#### Compañía de Gas y Electricidad del Pacífico (PG&E, por sus siglas en inglés)

 LLAME AL: 1-866-743-2273

 VISIT: [www.pge.com/en\\_US/residential/save-energy-money/help-paying-your-bill/longer-term-assistance/care/care.page?WT.mc\\_id=Vanity\\_care](http://www.pge.com/en_US/residential/save-energy-money/help-paying-your-bill/longer-term-assistance/care/care.page?WT.mc_id=Vanity_care)

#### Southern California Edison (SCE)

 LLAME AL: 1-800-655-4555

 VISIT: [www.sce.com/residential/assistance/care-fera](http://www.sce.com/residential/assistance/care-fera)

#### San Diego Gas y Electricidad (SDG&E, por sus siglas en inglés)

 LLAME AL: 1-800-411-7343

 VISIT: [www.sdge.com/residential/pay-bill/get-payment-bill-assistance/assistance-programs](http://www.sdge.com/residential/pay-bill/get-payment-bill-assistance/assistance-programs)

#### Southern California Gas (SoCalGas)

 LLAME AL: 1-800-427-2200

 VISIT: [www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/california-alternate-rates-for-energy](http://www.socalgas.com/save-money-and-energy/assistance-programs/california-alternate-rates-for-energy)

